

BÁO CÁO NHANH #121 – Phương Pháp Giảm Thiểu và Ứng Phó với COVID-19

Đây là thông tin về biện pháp ứng phó của Thành Phố San José nhằm ngăn chặn sự lây lan COVID-19 và giảm số người mắc bệnh.

NGUỒN:

Thành Phố San José
Trung Tâm Điều Hành Hoạt Động Khẩn Cấp

Liên Lạc:

Carolina Camarena/Colin Heyne, Đường Dây Liên Lạc Truyền Thông Thành Phố San José:
408-535-7777
Trung Tâm Liên Lạc Cho Khách Hàng Thành Phố San José: 3-1-1 (408-535-3500)

Email:

Cho Tin Tức/Truyền Thông: EOC_PIO@sanjoseca.gov

Cho Cư Dân: 311@sanjoseca.gov

Cho Doanh Nghiệp: covid19sjbusiness@sanjoseca.gov

Cho Tổ Chức Vô Vụ Lợi: covid19sjcbo@sanjoseca.gov

NGÀY/GIỜ BÁO CÁO: 15 tháng Bảy, 2020, 4 giờ chiều

Tin Tức Cập Nhật về Các Dịch Vụ và/hoặc Hoạt Động của Thành Phố San Jose

- **Các Hạn Chế về Hoạt Động Bên Trong Các Kinh Doanh Có Hiệu Lực Trở Lại:**
Theo công bố của [Quận Santa Clara](#), do số trường hợp mắc COVID-19 và nằm viện tăng lên, quận đã bị đưa vào [danh sách theo dõi của Tiểu Bang California](#) cuối tuần vừa qua. Do đó, nhiều hoạt động bên trong kinh doanh ở San Jose phải đóng cửa trở lại, bắt đầu có hiệu lực ngay từ buổi sáng hôm nay - 12 giờ 01 phút sáng ngày 15 tháng Bảy. Trong đó bao gồm cả các dịch vụ cá nhân (chẳng hạn như các tiệm hớt tóc và làm móng) và trung tâm thể dục. Các khu mua sắm cũng sẽ cần phải đóng cửa trở lại. Điều này là cú sốc nằm ngoài dự tính và gây khó khăn cho nhiều doanh nghiệp ở San Jose

vừa mới bắt đầu mở cửa trở lại, tuy cũng là điều cần thiết để chống lại tình trạng gia tăng đáng báo động về số trường hợp nhiễm COVID-19 ở đây và trên toàn tiểu bang. Sự hợp tác của quý vị sẽ giúp giảm nguy cơ tiếp xúc với vi-rút, và giảm bớt số người có xét nghiệm dương tính, mắc bệnh, nằm viện, và tử vong do COVID-19 trong Quận Santa Clara. Quý vị có thể tìm hiểu thêm thông tin trên [trang thông tin dành cho doanh nghiệp của Quận](#). Nếu có thắc mắc, quý vị có thể gửi email cho nhóm phụ trách nguồn trợ giúp doanh nghiệp của Thành Phố San Jose tại

- covid19sjbusiness@sanjoseca.gov.
- **Tiếp Cận Nguồn Vốn để Ứng Phó với Đại Dịch COVID-19:** Quý vị có phải là chủ sở hữu một tiểu thương nghiệp, một tổ chức vô vụ lợi, hay một doanh nghiệp tư nhân đang gặp khó khăn về tiếp cận nguồn vốn hoạt động không? Nếu quý vị có thể sử dụng các lời khuyên hữu ích về thực hiện quy trình nộp đơn xin Khoản Vay dành cho Tiểu Doanh Nghiệp của Cơ Quan Quản Lý Tiểu Doanh Nghiệp (SBA), các chương trình 7(a) & 504, xin mời quý vị cùng tham gia một buổi hội thảo trực tuyến với Thành Phố San Jose và SBA vào lúc 3 giờ chiều thứ Năm, ngày 23 tháng Bảy. Thông tin tổng quan về các chương trình vay của SBA có thể giúp doanh nghiệp khắc phục các trở ngại và cung cấp nhiều cơ hội vay vốn hơn trong giai đoạn khó khăn này. [Ghi danh tham gia hội thảo trực tuyến Tiếp Cận Nguồn Vốn](#).
- **Có Các Chương Trình Giảm Giá Hóa Đơn Điện cho Khách Hàng trong chương trình San Jose Clean Energy:** Có nhiều chương trình trợ cấp tài chính do tiểu bang đài thọ để giúp các khách hàng của San Jose Clean Energy chi trả hóa đơn điện.
 - CARE là chương trình dựa trên thu nhập, cung cấp các mức giảm giá tới 35% chi phí điện và tới tối đa 20% chi phí khí đốt mỗi tháng. FERA có mức giảm giá 18% giá điện cho các hộ gia đình có ít nhất ba người và hội đủ các quy định hướng dẫn về thu nhập. Những khách hàng bị mất việc do COVID-19 có thể hội đủ điều kiện tham gia các chương trình giảm giá này, ngay cả khi đang nhận trợ cấp thất nghiệp. Các quy định hướng dẫn về thu nhập là dựa trên mức thu nhập hiện tại. Quý vị cũng có thể nhắn tin "CARE" hoặc "FERA" đến số 20283 để xác định quý vị có hội đủ điều kiện tham gia hai chương trình này hay không.
 - Chương trình Trợ Cấp cho Khách Hàng Cần Sử Dụng Điện vì Lý Do Sức Khỏe trợ giúp những khách hàng có các nhu cầu sử dụng điện đặc biệt do bệnh tật, chẳng hạn như xe lăn chạy bằng điện hoặc máy CPAP. Khách hàng 1) nhận được khoản điện cung cấp cao hơn ở mức giá thấp nhất cho hóa đơn năng lượng hàng tháng và 2) được thông báo thêm trước khi có sự kiện cúp điện của PG&E. Do đại dịch COVID-19, quý vị hiện không cần phải có chữ ký của bác sĩ để nộp đơn xin.

Vui lòng truy cập [trang mạng về Các Chương Trình Giảm Giá của San Jose Clean Energy](#) để tìm hiểu thêm về các chương trình này và nộp đơn.

- **Trung Tâm Giải Trí Trực Tuyến:** Trung Tâm Giải Trí Trực Tuyến San Jose cung cấp các lớp thể dục một giờ truyền trực tiếp miễn phí hàng tuần:
 - Thứ Hai hàng tuần: Vận động cơ thể trong buổi Zumba Gold Class trực tiếp vào lúc 10 giờ sáng.

- Thứ Hai & thứ Tư hàng tuần cho đến hết tháng Bảy: Tham gia một buổi Hội Thảo Tư Vấn Chia Sẻ Các Mẹo Nhỏ về Đi Bộ An Toàn trong thời gian Đại Dịch COVID-19 trực tiếp vào lúc 2 giờ trưa.
- Thứ Tư hàng tuần: Giảm căng thẳng với Yoga trực tiếp vào lúc 5 giờ chiều.

Truy cập Trung Tâm Giải Trí Trực Tuyến của Thành Phố tại bit.ly/sjvirtualrec để biết đường liên kết tới các lớp này, cũng như các hoạt động hàng ngày khác, và hơn một trăm nguồn trợ giúp giáo dục và vui chơi giải trí ở nhà.

- **Sở Công Viên, Giải Trí và Các Dịch Vụ Khu Phố Khởi Xướng Chương Trình Podcast:** Tháng Bảy là tháng Công Viên và Giải Trí Toàn Quốc. Năm nay, sự kiện đón mừng này rơi vào đúng thời điểm Sở Công Viên, Giải Trí và Các Dịch Vụ Khu Phố (PRNS) của San Jose đang tích cực tham gia vào nhiều hoạt động ứng phó và khắc phục khủng hoảng COVID-19, từ phân phát thực phẩm và nhu yếu phẩm đến bảo trì các công viên và đường mòn để người dân có thể tận hưởng các hoạt động ngoài trời nhằm nâng cao sức khỏe thể chất và tinh thần. PRNS khởi xướng "[Một Buổi Đi Dao trong Công Viên](#)" - chương trình podcast hàng tuần sẽ nêu bật các thành tựu của đội ngũ nhân viên PRNS thực hiện các dịch vụ cộng đồng thiết yếu. Chương trình podcast này nằm trong khuôn khổ chiến dịch "Chúng Tôi Đóng Vai Trò Thiết Yếu", tôn vinh các nhân viên tuyến đầu trong Tháng Công Viên và Giải Trí Toàn Quốc. Tìm hiểu thêm về sở PRNS tại bit.ly/ESSENTIALPRNS và chia sẻ các hashtag sau đây trong tháng Bảy này [#WeAreParksandRec](#) [#EssentialServices](#).
- **Sở Thú Chào Đón Chuột Túi Con Mới Chào Đòi:** Trong suốt thời gian ứng phó với đại dịch COVID-19, Happy Hollow Park & Zoo vẫn tiếp tục nhiệm vụ quan trọng, đó là bảo tồn và chăm sóc thú vật chu đáo. Sở Thú muốn chia sẻ tin rất vui - một chú chuột túi Parma (loài chuột túi có số lượng đang giảm nhanh chóng) đã sinh ra một con chuột túi con khỏe mạnh và vừa mới bắt đầu biết thò đầu ra khỏi túi. Vẫn chưa xác định được giới tính. Để biết thêm thông tin về Happy Hollow Park & Zoo và nhận tin tức cập nhật trong thời gian cơ sở tạm đóng cửa do COVID-19, truy cập trang mạng www.happyhollow.org.

Tin Tức Cập Nhật từ Quận Santa Clara

- **Các Địa Điểm Xét Nghiệm COVID-19 Lưu Động:** Chương trình xét nghiệm lưu động do Santa Clara Valley Medical Center điều hành tiếp tục cung cấp dịch vụ xét nghiệm chẩn đoán COVID-19 miễn phí trên toàn Quận. Xét nghiệm bằng dùng que tăm bông gòn lấy chất dịch từ trong mũi là một xét nghiệm miễn phí cho tất cả mọi người - không cần phải có bảo hiểm sức khỏe hoặc giấy kê toa của bác sĩ. Không cần lấy hẹn trước; bất kỳ ai cũng có thể ghé qua để làm xét nghiệm. Có thể tìm danh sách các địa điểm xét nghiệm lưu động trên [trang mạng của Sở Y Tế Công Đồng Quận Hạt Santa Clara](#). Các cư dân luôn có thể tìm một địa điểm xét nghiệm ở gần nhà trên trang mạng www.sccfreetest.org hoặc gọi số 2-1-1.

Các địa điểm lưu động mở cửa tuần này ở San Jose là:

- County of Santa Clara Service Center (Trung Tâm Dịch Vụ Quận Santa Clara) – Phòng Auditorium
1555 Berger Drive
San José, CA 95112

Thứ Ba, ngày 14 tháng Bảy đến thứ Sáu, ngày 17 tháng Bảy, 10 giờ sáng – 3 giờ chiều

- Independence High School - C Commons
617 N. Jackson Avenue
San José, CA 95133

Thứ Ba, ngày 14 tháng Bảy đến thứ Sáu, ngày 17 tháng Bảy, 10 giờ sáng – 3 giờ chiều

Ghi danh [đề nhân danh sách Thông Cáo Báo Chí Điện Tử bản](#) Báo Cáo Nhanh của Thành Phố San José, và theo dõi chúng tôi tại sanjoseca.gov và @CityofSanJose trên Facebook, Twitter, Instagram và Nextdoor.

Esta información está disponible en español en www.sanjoseca.gov.

This information is available in English: www.sanjoseca.gov.

這信息將以中文提供在 www.sanjoseca.gov.

Nguy cơ mắc COVID-19 không liên quan đến sắc tộc, chủng tộc hay văn hóa. Các nhân viên Thành Phố phải tuân thủ chính sách về Phân Biệt Đối Xử và Quấy Rối/Sách Nhiều, và đối xử với các đồng nghiệp và công chúng một cách tôn trọng và đàng hoàng. Bất kỳ hành động Phân Biệt Đối Xử và/hoặc Quấy Rối/Sách Nhiều đều là vi phạm chính sách và sẽ không được tha thứ.

###